

# CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN LINH – NĂM 2010



## LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO - CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN LINH:

Thứ hai, 04/01/10	Nhớ thánh Elizabeth Ann Seton, nữ tu.
Thứ ba, 05/01/10	Nhớ thánh Gioan Neumann, giám mục.
Thứ tư, 06/01/10	Chân Phước Anrê Bessette, tu sĩ.
Thứ năm, 07/01/10	Thánh Raymundô Penafort, linh mục.
Thứ sáu, 08/01/10	Sau lễ Chúa Hiển Linh.
Thứ bảy, 09/01/10	Sau lễ Chúa Hiển Linh.
Chúa nhật, 10/01/10	Lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa.

## PHỤNG VỤ LỜI CHÚA – CHÚA NHẬT LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA (NĂM C):

### Bài đọc 1:

*Is 40,1-5.9-11*

Lời Chúa trong sách ngôn sứ I-sai-a.

Thiên Chúa anh em phán: “Hãy an ủi, an ủi dân Ta: Hãy ngọt ngào khuyên bảo Giê-ru-sa-lem, và hô lên cho Thành: thời phục dịch của Thành đã mãn, tội của Thành đã đền xong, vì Thành đã bị tay Đức Chúa giáng phạt gấp hai lần tội phạm.” Có tiếng hô: “Trong sa mạc, hãy mở một con đường cho Đức Chúa, giữa đồng hoang, hãy vạch một con lộ thẳng băng cho Thiên Chúa chúng ta. Mọi thung lũng sẽ được lấp đầy, mọi núi đồi sẽ phải bạt xuống, nơi lồi lõm sẽ hoá thành đồng bằng, chôn gò ghề nên vùng đất phẳng phiu. Bấy giờ vinh quang Đức Chúa sẽ tỏ hiện, và mọi người phàm sẽ cùng được thấy rằng miệng Đức Chúa đã tuyên phán.” Hỡi kẻ loan tin mừng cho Xi-on, hãy trèo lên núi cao. Hỡi kẻ loan tin mừng cho Giê-ru-sa-lem, hãy cất tiếng lên cho thật mạnh. Cất tiếng lên, đừng sợ, hãy báo các thành miền Giu-đa rằng: “Kìa Thiên Chúa các ngươi!” Kìa Đức Chúa quang lâm hùng dũng, tay nắm trọn chủ quyền. Bên cạnh Người, này công lao lập được, trước mặt Người, đây sự nghiệp làm nên. Như mục tử, Chúa chặn giữ đoàn chiên của Chúa, tập trung cả đoàn dưới cánh tay. Lũ chiên con, Người áp ủ vào lòng, bầy chiên mẹ, cũng tận tình dẫn dắt. Đó là lời Chúa.

### Bài đọc 2:

*Tt 2,11-14; 3,4-7*

Lời Chúa trong thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi ông Ti-tô.

Ân sủng của Thiên Chúa đã được biểu lộ, đem ơn cứu độ đến cho mọi người. Ân sủng đó dạy chúng ta phải từ bỏ lối sống vô luân và những đam mê trần tục, mà sống chừng mực, công chính và đạo đức ở thế gian này. Sở dĩ như vậy, là vì chúng ta trông chờ ngày hồng phúc vẫn hằng mong đợi, ngày Đức Ki-tô Giê-su là Thiên Chúa vĩ đại và là Đấng cứu độ chúng ta, xuất hiện vinh quang. Vì chúng ta, Người đã tự hiến để cứu chuộc chúng ta cho thoát khỏi mọi điều bất chính, và để thanh luyện chúng ta, khiến chúng ta thành Dân riêng của Người, một dân hằng say làm việc thiện. Khi Thiên Chúa, Đấng cứu độ chúng ta, đã biểu lộ lòng nhân hậu và lòng yêu thương của Người đối với nhân loại. Không phải vì tự sức mình chúng ta đã làm nên những việc công chính, nhưng vì Người thương xót, nên Người đã cứu chúng ta nhờ phép rửa ban ơn Thánh Thần, để chúng ta được tái sinh và đổi mới. Thiên Chúa đã tuôn đổ đầy tràn ơn Thánh Thần xuống trên chúng ta. Như vậy, một khi nên công chính nhờ ân sủng của Đức Ki-tô, chúng ta được thừa hưởng sự sống đời đời, như chúng ta vẫn hy vọng. Đó là lời Chúa.

### Tin Mừng:

*Lc 3,15-16.21-22*

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Hồi đó, dân đang trông đợi, và trong thâm tâm, ai nấy đều tự hỏi: biết đâu ông Gio-an lại chẳng là Đấng Mê-si-a. Ông Gio-an trả lời mọi người rằng: “Phần tôi, tôi làm phép rửa cho anh em bằng nước, nhưng có Đấng quyền thế hơn tôi đang đến, tôi không đáng cời quai dép cho Người. Người sẽ làm phép rửa cho anh em bằng Thánh Thần và bằng lửa.” Khi toàn dân chịu phép rửa, Đức Giê-su cũng chịu phép rửa; rồi đang khi Người cầu nguyện, thì trời mở ra, và Thánh Thần ngự xuống trên Người dưới hình dáng chim bồ câu. Và có tiếng từ trời phán rằng: “Con là Con yêu dấu của Cha; Cha hài lòng về Con.” Đó là lời Chúa.

### Ý CẦU NGUYỆN THÁNG GIÊNG - 2010:

**Ý chung:** Cầu cho giới trẻ và những phương tiện truyền thông xã hội: Xin cho giới trẻ biết sử dụng những phương tiện truyền thông xã hội hiện đại để phát triển nhân cách và tự chuẩn bị tốt hơn cho việc phục vụ xã hội.

**Ý truyền giáo:** Cầu cho sự hợp nhất giữa các Kitô hữu. Xin cho tất cả mọi người tin vào Đức Kitô hiểu rằng sự hợp nhất giữa các Kitô hữu giúp cho việc rao giảng Tin Mừng đạt được nhiều kết quả tốt đẹp hơn.

## LỊCH HOẠT ĐỘNG CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG NĂM MỚI:

**VietCatholic News (31 Dec 2009 07:58) VATICAN CITY (CNS)** - Khi Đức Giáo Hoàng Benedict XVI già từ năm cũ 2009, cuốn lịch năm mới 2010 của ngài cũng đã ghi đầy những hoạt động sẽ thực hiện rồi.



Thập thoảng ở chân trời 12 tháng sắp tới là 4 chuyến tông du; một Thượng hội đồng các giám mục Trung Đông; phát hành một tài liệu về Kinh Thánh và cuốn thứ hai trong bộ sách “Giêsu Nazaret”; một cuộc họp lớn quy tụ nhiều linh mục đến từ khắp nơi trên thế giới; một cuộc hành hương đến kính viếng Khăn liệm ở Turin (Ý); có thể có một mật hội hồng y, nhiều lễ tuyên thánh và chân phước -- trong đó có thể phong thánh cho Đức Giáo Hoàng Gioan Phalô II.

Tháng 4 năm mới đánh dấu 5 năm ngày Benedict được bầu chọn làm giáo hoàng; biến cố này chắc chắn sẽ được tổ chức bằng các lễ hội giản dị, sẽ có nhiều phân tích về những thành quả và các ưu tiên của vị giáo hoàng người Đức này, cũng vừa tròn 83 tuổi vào tháng 4 năm 2010.

Một số các nỗ lực của ngài là những công trình hiện đang tiến triển, chẳng hạn như cuộc thương thảo với nhóm bảo thủ Hiệp Hội Thánh Piô X và nỗ lực đem các vị lãnh đạo trong nhóm trở về hiệp thông hoàn toàn với giáo hội. Không có khai thông nào được bảo đảm sẽ thực hiện được trong năm 2010, nhưng Tòa Thánh Vatican nói rằng, ít nhất, hình ảnh cũng sẽ sáng sủa hơn khi tiến hành được các cuộc họp mỗi hai tháng một lần.

Tháng giêng đem tới nhiều nghi lễ và hội họp truyền thống của giáo hoàng, gồm cuộc gặp gỡ ngoại giao đoàn cạnh Tòa thánh vào ngày 11 tháng giêng. Sáu ngày sau đó, Đức Giáo Hoàng Benedict sẽ lần đầu tiên đến viếng thăm nguyện đường Do Thái tại Roma, một biến cố đã làm tăng tiến thêm ân tượng kể từ khi có quyết định mới đây của ngài muốn gia tăng tiến trình phong thánh cho Giáo Hoàng Piô XII.

Năm mới cũng có nghĩa là một đợt mới những cuộc viếng thăm “ad limina” của các nhóm giám mục trên khắp thế giới. Tuy các cuộc thăm viếng theo truyền thống được thực hiện mỗi 5 năm một lần, nhưng mới đây khoảng cách 5 năm đã kéo dài ra thêm, và đối với các giám mục Hoa Kỳ, đã đến Tòa thánh hồi năm 2004, nên cuộc thăm viếng “ad limina” của các ngài sẽ xảy ra vào năm 2011 – hoặc có thể trễ hơn.

Người ta trông đợi tác phẩm thứ hai của Đức giáo hoàng về cuộc đời Chúa Giê-su sẽ được phát hành vào mùa xuân năm mới, tuy nhiên các bản dịch sẽ phải mất một thời gian lâu hơn. Dự kiến là cuốn sách này sẽ đề cập đến đời thơ ấu, cuộc tử nạn, cái chết và sự phục sinh của Đức Kitô.

Đức Giáo Hoàng Benedict sẽ thực hiện ít nhất 4 cuộc tông du ra ngoại quốc trong năm 2010: tới Malta vào tháng 4, tới đền thánh Đức Mẹ Fatima ở Bồ đào nha vào

*“Họ vào nhà, thấy Hài Nhi với thân mẫu là bà Ma-ri-a, liền sắp mình thờ lạy Người. Rồi họ mở bảo tráp, lấy vàng, nhũ hương và mộc dược mà dâng tiến” (Mt 2, 11).*

### CHỦ ĐỀ THÁNH LỄ:

#### Lễ Chúa Hiện Linh

Thánh lễ hôm nay nhắc nhở mỗi người trong chúng ta việc Chúa tỏ mình ra cho dân ngoại. Đây là một ngày lễ rất quan trọng, vì nhắc chúng ta sứ vụ loan báo Tin Mừng Chúa Giáng Sinh cho tha nhân, những người chưa biết Chúa, để họ nhận ra Chúa mà tôn thờ kính tin.

Tất cả những lời nguyện và những bài đọc trong thánh lễ hôm nay, một cách nào đó nhắc chúng ta nhiệm vụ phải truyền bá đức tin mà mỗi người trong chúng ta đã lãnh nhận ngày chịu phép rửa tội. Để được điều đó, chúng ta phải tự kiểm chính mình đã sống đức tin đó như thế nào, và trong môi trường chúng ta đang sống, phải sống cách nào hữu hiệu để đức tin đó có thể chiếu sáng cho tha nhân?

Ước gì thánh lễ hôm nay nhắc nhở mỗi người trong chúng ta ơn gọi sống đời Kitô hữu đúng nghĩa giữa dân ngoại. Luôn ý thức mình là sứ giả của Thiên Chúa sai đến cho tha nhân, để rao truyền ơn cứu độ, đem ánh sao năm xưa vào chiếu sáng thế giới đa dạng hôm nay nhưng vắng bóng Thiên Chúa.



tháng 5, tới Cyprus vào đầu tháng 6 và tới Anh vào trung tuần tháng 9. Sự kiện là 4 cuộc tông du đều ở châu Âu và vùng Địa Trung Hải đã làm nảy sinh những lời đồn đoán cho rằng Đức Giáo Hoàng đã quyết định không thực hiện những chuyến du hành đến những vùng xa nữa. Các nguồn tin từ Tòa thánh Vatican nói rằng những lời đồn đoán như thế là hoàn toàn không đúng sự thật.

Trong cuộc tông du tới đảo quốc Cyprus trong vùng Địa trung hải, Đức giáo hoàng sẽ trao tài liệu làm việc dành cho Thượng hội đồng các giám mục về Trung Đông, được thực hiện từ ngày 10 đến 24 tháng 10 tại Vatican. Gặp gỡ ngài tại Cyprus là các nhà lãnh đạo giáo hội từ các nơi như Bắc Phi, Thánh Địa và Iraq.

Đức Giáo Hoàng còn đang duyệt xét lại lần cuối một tài liệu của thượng hội đồng năm 2008 về Kinh Thánh. Văn bản này sẽ được phổ biến trong khoảng 6 tháng đầu năm mới.

Đức Giáo Hoàng Benedict dự kiến sẽ có 4 cuộc thăm viếng trong phạm vi nước Ý vào năm 2010, gồm có cuộc thăm vào đầu tháng 5 đến viếng Khăn Liệm tại Turin, được nhiều người tin là tấm khăn đã liệm xác Chúa. Đầu tháng 10, ngài sẽ thăm viếng Palermo, Sicily, một ngày và đọc diễn từ trong cuộc hội họp các gia đình và giới trẻ.

Các lễ tuyên thánh và chân phước cũng ghi đậm trên cuốn lịch năm 2010 của Đức Giáo Hoàng. Ở Roma người ta đã có kế hoạch chuẩn bị cho việc tuyên thánh Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II vào tháng 10 năm mới – giả định rằng sẽ có một phép lạ do ngài bầu cử vào những tháng sắp tới đây. Trong cuộc tông du tới nước Anh vào tháng 9, có thể Đức Giáo Hoàng sẽ chủ tọa lễ tuyên phong chân phước cho Hồng Y Henry Newman, một nhà thần học có nhiều ảnh hưởng, sống ở thế kỷ 19 và là cự tin đồ Anh Giáo.

Trong số các vị sẽ được Đức Giáo Hoàng tuyên thánh trong năm 2010 có chân phước Mary MacKillop, người nước Úc, sáng lập Tu hội các nữ tu thánh Giuse Thánh Tâm.

Tháng 6 Đức Giáo Hoàng sẽ kết thúc Năm Linh Mục, chủ tọa một hội nghị các linh mục thế giới tại Roma từ ngày 9 đến 11 tháng 6, với chủ đề “Lòng thành tín của Đức Kitô, lòng thành tín của linh mục.” Chương trình sẽ có cuộc họp mặt của Đức giáo hoàng với các linh mục vào buổi chiều tại Quảng trường thánh Phêrô.

Mật hội để thiết lập các hồng y mới lúc nào cũng khó mà tiên đoán được, nhưng hầu hết những người trong nội bộ đều trông mong là Đức Giáo Hoàng Benedict sẽ trao mũ đỏ cho một số vị trong năm 2010. Nếu cho rằng giới hạn phải có 120 hồng y dưới 80 tuổi và hợp lệ để bầu cử trong mật nghị bầu giáo hoàng, thì có ít nhất 12 chỗ trống Đức Giáo Hoàng phải điền khuyết vào khoảng giữa năm, và con số này trở thành 19 nếu ngài trì hoãn cho đến trung tuần tháng 11.

Đã có nhiều lời đồn đoán về các vị giám mục Hoa Kỳ có thể sẽ được phong tước hồng y. Nhiều người nhắm vào tổng giám mục New York và Washington, cho rằng hai vị có thể là những ứng viên, tuy nhiên nên nhớ rằng hiện nay cả hai tổng giáo phận này vẫn còn có các hồng y dưới 80 tuổi. Đó là Hồng Y Theodore E. McCarrick (tổng giáo phận Washington) và Edward M. Egan (tổng giáo phận New York), cả hai đã nghỉ hưu chức vụ tổng giám mục.

Thêm vào đó, con số các hồng y Mỹ còn trong hạng tuổi bầu cử đã đạt đến số kỷ lục là 13 vị. Con số này sẽ giảm xuống còn 11 vào cuối năm 2010. Trong số những vị chắc chắn sẽ nằm trong danh sách các tân hồng y là Tổng giám mục Raymond L. Burke, người Mỹ, chủ tịch tòa án tối cao của Tòa Thánh, và với chức vụ này, ngài được tiên đoán là sẽ nhận mũ đỏ hồng y.

### **CHƯƠNG TRÌNH HỌC HỎI, THẢO LUẬN THÁNH KINH VÀ THẦN HỌC:**

Do cha Phó Quốc Luân hướng dẫn vào các tối thứ sáu, bắt đầu lúc 7:45 tối (sau lễ) và kết thúc vào lúc 8:25 tối. Trong tháng một chúng ta sẽ tiếp tục chương trình học hỏi, thảo luận với các đề tài sau đây:

- Ngày 8 tháng 1: Lịch sử Do Thái
- Ngày 15 tháng 1: Một lần dịch là một lần diệt
- Ngày 22 tháng 1: Tầm quan trọng của thánh Tômasô
- Ngày 29 tháng 1: Phương pháp giải thích Thánh Kinh Công Giáo.

Xin mời mọi người, ngay cả những người không công giáo tham dự. Những ai tham dự mang theo sách Kinh Thánh, nếu có. Nếu cần, quý vị có thể mua ở nhà thờ.

### **DANH SÁCH RƯỚC ĐỨC MẸ ĐẾN CÁC GIA ĐÌNH ĐỌC KINH TRONG THÁNG GIÊNG NĂM 2010, DO PTTĐ FATIMA PHỤ TRÁCH:**

- Tuần 1: Chúa nhật, 03/01/10: A/c Thường & Lan
- Tuần 2: Chúa nhật, 10/01/10: A/c Thuynh & Phương
- Tuần 3: Chúa nhật, 17/01/10: Cụ Nguyễn T. Mỹ Hương
- Tuần 4: Chúa nhật, 24/01/10: A/c Thịnh & Thu Hằng
- Tuần 5: Chúa nhật, 31/01/10: A/c Dong & Cúc.

Nếu ai muốn rước Đức Mẹ về gia đình, xin liên lạc với ông Nguyễn Văn Ngữ (703) 671-2118; hoặc ông Nguyễn Văn Long (703) 914-1647.

### **DANH SÁCH RƯỚC ẢNH CHÚA THƯƠNG XÓT ĐẾN CÁC GIA ĐÌNH ĐỌC KINH TRONG THÁNG GIÊNG NĂM 2009, DO PHONG TRÀO HÒN NHỎ PHỤ TRÁCH:**

- Tuần 1: Chúa nhật, 03/01/10: A/C Phạm Hào & Nga
- Tuần 2: Chúa nhật, 10/01/10: A/C Thịnh & Thu Hằng
- Tuần 3: Chúa nhật, 17/01/10: A/C Lê Dũng & Nga
- Tuần 4: Chúa nhật, 24/01/10: Chị Trương Hạnh
- Tuần 5: Chúa nhật, 31/01/10: Chị Trương Hạnh

Nếu ai muốn rước ảnh Chúa Thương Xót về gia đình, xin liên lạc với bà Ngô Thị Hoa (703) 430-7461.

## THƠ:

### Lời Ru Thánh

Vì vu nghe trong gió vì vu  
 Vẳng tiếng xa như tiếng Mẹ ru  
 À ơi ! À ơi ! Ru con ngủ...!  
 Giác Thiên Đường giữa mịt mù tuyết sương.

Trên cao kia Sứ Thần hát xướng  
 Máng cỏ bò lừa thờ xông hương  
 Hải Nhi chợt say giấc Thiên Đường  
 Giữa gió hú lời ru vang muôn hướng.

Lời Mẹ ru lời ngọt những yêu thương  
 Đây lui hết bão gió buốt đêm trường  
 Mẹ có biết Con sẽ nên gai nhọn  
 Đâm nát lòng Mẹ đau thấu xương!

Con nên Chiên gánh tội muôn phương  
 Con đọa đày cho đời khỏi thể lương  
 Con chết cho người được sống miền trường  
 Người có biết...Hải Nhi đương say giấc?

Lời Mẹ ru sẽ nên chẳng tiếng nấc  
 Bước theo Con lên đồi dốc Can-Vê  
 Ru Con Mẹ ấm trong tay Mẹ  
 Để rồi mai Mẹ ấm Xác Con về.

Gío ơi! Nghe gằm rít không ngại!  
 Ngươi gào thét mong át lời ru Mẹ ?  
 Lời Mẹ ru êm ái ...mãi ru...!  
 Mãi ngọt ngào... dẫu ngươi gào thét mãi !

Lời gào thét của tội đồ nhân loại  
 Loài người ơi mau lại ngắm nhìn coi...  
 Cho thấy rõ Chúa Yêu người đến thế !  
 Để lặng im ...cho dịu vợi tội đời !

Con quì lạy Ngồi Lời giáng thế  
 Đêm Thánh này giải thoát hồn u mê...  
 Đưa con ra khỏi bão bùng tội lệ  
 Cho tái sinh trong Ân Thánh tràn trề...!

*Vọng Sinh*  
*Cho con Tình Thánh say mê*  
*Như Hải Nhi Thánh say kể Mẹ ru.*



## BÁNH CHUNG GIÁO XỨ:

Bánh đẹp, dày dặn, vuông vắn, gia vị đậm đà. Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em đặt mua bánh chung, bánh tét và dưa món ủng hộ giáo xứ.

Để bảo đảm cho số lượng và chất lượng của bánh chung năm nay, xin quý vị vui lòng liên lạc với văn phòng Giáo xứ sớm nếu cần đặt bánh chung số nhiều để làm quà tết thân bằng quyến thuộc và để dành ăn trong những ngày tết.

## NGÀY BIỂU TÌNH CHỐNG PHÁ THAI:

37<sup>th</sup> Annual March for Life

January 22, 2010 - Washington, DC

**Stand Up Now! Unite for the Life Principles—  
 No Exception! No Compromise!**

Cha xứ kêu gọi tất cả mọi người trong giáo xứ cố gắng để dành ngày thứ sáu, 22 tháng 1, 2010, tham gia cuộc biểu tình chống phá thai tại Washington, D.C. Đặc biệt khuyến khích tất cả giới trẻ trong giáo xứ, cách riêng là các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm và Đoàn Thanh Sinh Công nên đi tham dự.

**Lưu ý:** Xin ghi nhớ là trời rất lạnh, nên mặc quần áo ấm, mũ ni che tai, bao tay...

## NHIỆM KỲ MỚI CỦA ÔNG BÙI HỮU THUR:

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em,

Sau 3 tháng niêm yết nhưng không có ai ứng cử hoặc có 2 người được đề cử nhưng đã từ chối. Cha xứ đã bàn hỏi và đồng thời cùng hội ý với đại diện các ban ngành đoàn thể, phong trào và các ca đoàn trong cuộc họp khoáng đại tối ngày 16 tháng 12 năm 2009. Mọi người đã đồng thanh đề nghị ông Bùi Hữu Thư tiếp tục với 1 nhiệm kỳ nữa trong tư cách là thành viên Hội Đồng Mục Vụ. Cha xứ đã hội ý kiến của vợ ông và chính ông cũng sẵn lòng để gánh vác cùng với mọi người cho công việc giáo xứ với nhiệm kỳ này.

Xin chân thành cảm ơn quý vị tiếp tục tín nhiệm ông và cha xứ chính thức công bố ông Bùi Hữu Thư sẽ tiếp tục hy sinh cho giáo xứ trong nhiệm kỳ mới này. Cũng xin chân thành cảm ơn ông đã nhận lời và mọi người cầu nguyện cho ông được mạnh khỏe để phục vụ giáo xứ.

Cũng vậy, trong cuộc họp của 5 thành viên Hội Đồng Mục Vụ lúc 8 giờ 30 tối ngày 31/12/2009, với những phiếu kín; ông Bùi Hữu Thư đã được bầu làm chủ tịch Hội Đồng Mục Vụ niên khóa 2010-2012.

Xin kính báo đề quý cụ, quý ông bà và anh chị em biết và ông Bùi Hữu Thư sẽ chính thức làm việc vào ngày 1 tháng 1 năm 2010.

Kính báo

Lm. Gioan B. Nguyễn Đức Vượng, O.P.  
 Chánh xứ

## TIỀN THU CHÚA NHẬT (27/12/2009):

Tiền quyên các lễ đêm & lễ Giáng Sinh	\$14,413.00
Tiền quyên T. bầy & C. nhật (tại giáo xứ)	\$9,218.00
(674 bao thơ = \$7,851.00; tiền mặt = \$1,367.00)	
Tiền quyên lễ Chúa nhật (tại nhà thờ Reston)	\$1,108.00
(46 bao thơ = \$555.00; tiền mặt = \$553.00)	
Tổng cộng tiền thu tại Giáo xứ & Reston	\$10,326.00
Quà Chúa Hải Đồng	\$404.00
Nén khấn (thánh Giuse, Đức Mẹ)	\$273.00

## **Ý LỄ TRONG TUẦN** (Người xin để trong ngoặc):

**Thứ hai: 04/01/10** **Nhớ thánh Êlizabeth Ann Seton, nữ tu**

*1 Ga 3,22—4,6 ; Mt 4,12-17.23-25*

**Lễ 8AM** Lh bé Thiên Ái (g/đ Mẫn Bi)  
Các linh hồn

**Lễ 7PM** Lh Phanxicô X. Nguyễn Văn Mầu (Phan Sang)  
Các linh hồn

**Thứ ba: 05/01/10** **Nhớ thánh Gioan Neumann, giám mục**

*1 Ga 4,7-10 ; Mc 6,34-44*

**Lễ 8AM** Lh sơ Maria Trần Thị Rạng (g/đ Mẫn Bi)  
Các linh hồn thai nhi

**Lễ 7PM** Lh Gioan B. Vũ Đình Duyên (Nguyễn Thoàng)  
Lễ giỗ Lh Giuse Nguyễn V. Thùy (Nguyễn Hùng)  
Lh Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Thoàng)

**Thứ tư: 06/01/10** **Chân Phước Anrê Bessette, tu sĩ**

*1 Ga 4,11-18 ; Mc 6,45-52*

**Lễ 8AM** Lh Đ.Ô. Phêrô Nguyễn Thanh Long (Mẫn & Bi)  
Các linh hồn

**Lễ 7PM** Lh Đaminh  
Lh Anna  
Lễ giỗ Lh Maria Đình Thị Dịp (Tiến & Hoa)

**Thứ năm: 07/01/10** **Thánh Raymundô Penafort, linh mục**

*1 Ga 4,19—5,4 ; Lc 4,14-22a*

**Lễ 8AM** Lh Maria  
Các linh hồn mồ côi (g/đ Mẫn Bi)

**Lễ 7PM** Lh Phanxicô Xaviê Ngô Công Phát (bà Ngô Phát)  
Lh Tôma Kinh (Liem T. Ha)  
Lễ giỗ Lh Maria Nguyễn T. Nghi Dung (Ng. Hùng)

**Thứ sáu: 08/01/10** **Sau lễ Chúa Hiện Linh**

*1 Ga 5,5-13 ; Lc 5,12-16*

**Lễ 8AM** Lh Giuse Lương Thiên (g/đ Lương Thành)  
Các linh hồn mồ côi (Nguyễn Kim)

**Lễ 7PM** Các linh hồn mồ côi (Nguyễn Kim)

**Thứ bảy: 09/01/10** **Sau lễ Chúa Hiện Linh**

*1Ga 5,14-21 ; Ga 3,22-30*

**Lễ 8AM** Lh Phêrô Alan Bùi  
Các linh hồn thân nhân (Mai Kim Loan)

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 09/01/10, lễ 6g00 chiều**  
Các linh hồn

Maria Đỗ xin tạ ơn cha Trương Bửu Diệp

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 6g30 sáng**  
Lễ giỗ Lh Maria Đỗ Thị Hường (g/đ Hùng Hiệp)  
Ngô Kim Liên xin được như ý  
Gia đình chị Đỗ xin tạ ơn

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 8g00 sáng**

Lh Giuse Đình Công Luật (Nhi, Tường & Bé)  
Lh Giuse Nguyễn Thái (g/đ Nguyễn Hữu Nhân)  
Lh Giuse Trần Hữu Lai (Nguyễn Lữ Thừa)  
Lh Phêrô Hoàng Sao (g/đ Đệ & Mùi)  
Lh Phêrô Trần Ngọc Đình (Nguyễn Lữ Thừa)  
Lh Trần Đắc Trân (PTTĐ Fatima)  
Lh Maria Đoàn Thị Xuân (Vũ Thị Bạch Liên)  
Lh Mátta Hoàng Quy (g/đ Đệ & Mùi)

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 10g00 sáng**

Lh cha Gioan Baotixita Nguyễn Đức Hãn (Tuấn Hinh)  
Lh Gioankim Lê Hữu Minh (Huỳnh & Thanh Hằng)  
Lh Giuse Đặng Văn Kiệt (PTTĐ Fatima)  
Lh Phan Bá Phùng (Hoàng Thị Ninh)  
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (Hùng Linh)  
Lh Phêrô Trần Văn Ích (vợ & các con)  
Lh Maria Cao (g/đ Phương & Vân)  
Lh Têrêsa Phan Lệ Hà (g/đ Đỗ Vinh Quang)  
Các linh hồn mồ côi (g/đ Mẫn Bi)  
Âu Mỹ Linh xin được như ý

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 12g00 trưa**

Lh Antôn Giuse Nguyễn Thâm (Bà Thâm và gia đình)  
Lh Gioankim Phan Văn Don (Hoàng Mỹ Hạnh)  
Lh Phan Bá Phùng (Hoàng Thị Ninh)  
Lh Phêrô Nguyễn Khắc Công (ô/b Nguyễn Khắc Trục)  
Lh Maria Nguyễn Thị Như (Các con)  
Xin ơn bình an và như ý cho Lê Gia Cường

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 5g00 chiều**

Lh cha Antôn Trịnh Ngọc Văn (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Lh Antôn Nguyễn Văn Thắm (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Lh Antôn Nguyễn Văn Thiết (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Lh Antôn Trịnh Tuân (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Lh Phaolô Khan Phui (Trần Liên)  
Lh Maria Nguyễn Thị Hồ (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Lh Maria Nguyễn Thị Tâm (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Lh Maria Trịnh Thị Tụng (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Các linh hồn tiên nhân (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Các linh hồn mồ côi (g/đ Trịnh Ngọc Kim)  
Bà Thanh, Quyên, và Vy xin tạ ơn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp  
Gia đình ông bà Trần Quốc Lâm xin tạ ơn

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 7g00 tối**  
**Nhà thờ St. Thomas à Becket - Reston, Virginia**

Lễ giỗ Lh Giuse Đào Trọng Thành (Nguyễn Văn Thông)  
Lh Laurensô Nguyễn Xuân Thới (Nguyễn Xuân Hào)  
Lh Martinô Tạ Văn Đức (Nguyễn Thị Hồng Lệ)  
Lh Martinô Tạ Văn Đức (Nguyễn Thị Hồng Thu)  
Lễ giỗ Lh Phaolô Trịnh Việt Việt (gia đình)  
Lh Catarina Nguyễn Xuân Dung (Nguyễn Xuân Hào)  
Lễ giỗ Lh Maria Đỗ Thị Hường (g/đ Hùng Hiệp)  
Lh Maria Nguyễn Thị Sang (Nguyễn Xuân Hào)  
Lh Maria Nguyễn Thị Thơ (Nguyễn Văn Thông)  
Lh Têrêsa Phan Lệ Hà (g/đ Hoà Lan)  
Nguyễn Xuân Hào xin tạ ơn

**Lễ Chúa Chịu Phép Rửa: 10/01/10, lễ 9g00 tối**

Một người xin được như ý  
Marie Nguyễn xin tạ ơn  
Lê Khanh và Nguyễn Thời xin ơn bình an cho cha mẹ